

АНАЛИЗ КУЛЬТУРНЫХ КОНФЛИКТОВ У КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ, ИЗУЧАЮЩИХ РУССКИЙ ЯЗЫК

Му Мин

*2 курс Магистратуры, Гуманитарный институт
Уральский Федеральный Университет*

Екатеринбург, Россия

ANALYSIS OF CULTURAL CONFLICTS IN CHINESE STUDENTS OF RUSSIAN LANGUAGE

Mu Ming

*Masters' 2nd, Humanitarian Institute
Ural Federal University*

Yekaterinburg, Russia

Аннотация. Самое важное в обучении языку — это обучение культуре. Преподавание языка и культуры неразрывно связаны. Хотя различия между культурами являются предпосылкой и основой культурного обмена, они также вызывают конфликты и коммуникационные барьеры, когда разные культуры вступают в контакт друг с другом. Это деятельность по обучению межкультурному языку. Учащиеся должны не только изучать сам русский язык, но и сталкиваться с различными культурными факторами в контексте русского языка, поэтому разрешение культурных конфликтов является актуальной задачей для преподавания языков.

В этой статье обобщаются предыдущие исследования, за теоретическую основу берутся лингвистика и культурология, анализируются культурные конфликты в преподавании языка, культурные конфликты рассматриваются в качестве предмета исследования, а также анализируются и анализируются причины конфликтов с целью поиска подходящих способов уменьшения конфликтов и содействия здоровому развитию преподавания русского языка.

Abstract. The most important thing in teaching a language is teaching culture. Language teaching and culture are inextricably linked. Although differences between cultures are a prerequisite and basis for cultural exchange, they also cause conflicts and communication barriers when different cultures come into contact with each other. It is an intercultural language teaching activity. Students should not only learn the Russian language itself, but also face various cultural factors in the context of the Russian language, therefore, resolving cultural conflicts is an urgent task for teaching languages.

This article summarizes previous research, takes linguistic and cultural studies as a theoretical basis, analyzes cultural conflicts in language teaching, considers cultural conflicts as a research subject, and analyzes and analyzes the causes of conflicts in order to find suitable ways to reduce conflicts and promote healthy development of Russian teaching. language.

Ключевые слова: культурные конфликты; метод преподавания

Key words: cultural conflicts, teaching method.

Культурные конфликты между Россией и Китаем

При обучении иностранному языку иностранные студенты приезжают из разных стран и находятся под влиянием разных культур. Столкновение ценностей и поведения между людьми неизбежно при межкультурных обменах. Я описала культурные конфликты между иностранными студентами в отношении ценностей, жизненных привычек, поведения и т.д. в их контакте с различными культурами. Это те, с которыми часто сталкиваются в процессе преподавания и которые необходимо срочно разрешить.

1. Культурные табу

Например, когда дело доходит до дарения подарков, русские очень разборчивы в дарении подарков. Они не могут дарить острые предметы, такие как ножи, носовые платки, деньги или пустые кошельки. В глазах россиян острые предметы разорвут отношения друг с другом, носовые платки - символ разлуки, а деньги имеют значение милосердия и милосердия. Кроме того, существуют некоторые цифровые табу. Различия между Китаем и Россией в цифровых табу в основном отражаются в предпочтениях одиночных и двойных чисел, на которые в основном влияют исторические традиции двух стран. Отвращение русских к двойным числам выражено в древних мифах. Например, в "Славянской мифологии" есть выражение, что близнецы являются зловещими предзнаменованиями, думая, что они принесут несчастье семье и даже всей семье и стране. Поэтому в глазах россиян 2 или двузначные цифры являются символом опасности и обреченности. Однако в традиционной китайской культуре двузначные числа с древних времен использовались для обозначения

красоты и совершенства. Люди выбивают двузначные числа в большинстве случаев, когда празднуют счастливые события или хорошие вещи, чтобы с нетерпением ждать полного успеха.

2. Язык и жизненные привычки

Наиболее отличительной чертой России с точки зрения благословений является то, как она выражается, когда благословляет охотников ловить добычу, то есть ничего вам не желает. Русские привыкли использовать этот риторический метод благословения, чтобы выразить свое медленное ожидание. Этот вид риторического метода благословения применим и в других случаях. Однако в китайском способе выражения благословений принято выражать их напрямую. Например, при благословении студентов на дальнейшее обучение часто используется название золотого списка. На банкетах по случаю дня рождения звезды, отмечающие день рождения, благословляются долгой жизнью и столетним возрастом, а благословения новичкам, как говорят, — это сто лет хорошего сотрудничества, раннее рождение драгоценных детей и т. Д. ;

3. Разочарование и удовлетворение культурных ожиданий

Прежде чем учащиеся приедут в страну назначения, они всегда будут использовать некоторую пропаганду о стране назначения, чтобы сформировать в своем сознании некоторые стереотипы о стране назначения, в результате чего возникает своего рода ожидание, которое мы пока можем назвать культурным ожиданием. Ожидание. До того, как большинство иностранных студентов приехали в Китай, они были полны любопытства и любви к китайской культуре. Некоторые даже совершали специальные поездки, чтобы изучить определенную китаю культуру. Но когда они действительно приезжают в Китай, то, что они видят и слышат, иногда может быть не таким последовательным, как они себе представляли.

I. Причины культурных конфликтов

1. Различия в стилях мышления

Самая глубокая и важная причина культурных конфликтов - различия в стилях мышления. Мышление является общим для всего человечества, но оно варьируется от региона к региону и национальности. Наиболее очевидное различие — это образ мышления. Историческое развитие нации, религиозные убеждения и условия жизни — все это будет оказывать прямое или косвенное влияние на образ мышления этой нации. Китайцев с раннего возраста учили ставить "общую ситуацию на первое место". Независимо от первобытного общества или современного общества, коллектив всегда является родительским органом, на который мы можем положиться. "Дом" всегда будет основным словарем в нашей концепции человеческой этики. От ответственности древних императоров до разбросанных листьев, до предложения четырех поколений вместе сегодня, "Дом в мире" — это наша неизменная вера в китайский народ. Как уже упоминалось выше, "родители не за горами", напротив, западные страны подчеркивают личные ценности и интересы. Западные люди обращают внимание на индивидуальность и независимость личности. Каждый имеет право самостоятельно выбирать и вести себя, а другие не могут вмешиваться, если их действия не наносят ущерба общественным интересам. С древних времен образ мышления Китая был сверху донизу, сначала другие, а затем сам, сначала целое, а затем часть, сначала причина, а затем результат. Он особенно хорош в использовании индуктивных обобщений для объяснения проблем. С другой стороны, западные люди придерживаются противоположного образа мышления. Сначала мы сами, а затем другие, все существа равны, сначала частичные, а затем целые, сначала маленькие, а затем большие. Уточнить что-то одно — это сначала поговорить о результате, а затем объяснить причину. Хорошо изучаем проблемы путем интерпретации. Опыт в этом вопросе — это то, что мы ценим, а конечный результат — это проблема, которая волнует западных людей. Эта разница в мышлении создала две совершенно разные этнические и расовые личности и модели развития в двух обществах.

2. Различия в ценностях

Ценности являются одним из основных компонентов культурных факторов, и они являются общепринятыми убеждениями членов общества, которые в них существуют. Это своего рода стандарт для решения проблем, оценки правильного и неправильного, принятия решений и компромиссов. Это своего рода критерий, скрытый глубоко в сердце, и он оказывает важное направляющее влияние на поведение людей. Китай и западные страны имеют много различий в своей природной и социальной среде, что также привело к различиям в китайских и западных ценностях. Ценности — это своего рода субъективное сознание, которое будет меняться с изменениями объективной среды. Оно происходит из культуры и ограничено социальным развитием. Каждый язык имеет свои собственные социальные корни и культурные предписания для своего возникновения и развития, и язык не может развиваться в отрыве от общества и культуры. Разные общества и разные традиции неизбежно породят разные ценности и разные языки, с чем мы должны столкнуться при обучении культуре. Каждый язык имеет свои социальные корни и культурные предпосылки для своего возникновения и развития. Разные общества и традиции неизбежно порождают разные ценности и разные языки. В преподавании русского языка культурные конфликты, вызванные различиями в ценностях, можно увидеть повсюду.

3. Различия в стране и уровне владения русским языком

Знание национального и русского языков связано с различиями в личном уровне иностранных студентов. Иностранные студенты имеют разное культурное происхождение и находятся под влиянием разных культур. Даже студенты из одной и той же культурной среды, из-за разного времени и уровня обучения, их реакции перед лицом культурных конфликтов не одинаковы. Анкета показывает, что студенты в других русскоязычных культурных странах обладают сильной способностью принимать русскую культуру и могут быстро адаптироваться к русскому способу общения, работы и отдыха, в то время как студенты, не принадлежащие к русскоязычному культурному кругу, нуждаются в большей обкатке, чтобы постепенно устранить некоторые культурные конфликты. До начала учебы многие студенты уже немного понимали русскую культуру или уже начали получать образование по русской культуре в своих родных странах, в то время как другие студенты не имеют никакого представления о русской культуре. Очевидно, что эти двое ведут себя совершенно по-разному, сталкиваясь с культурными конфликтами. Многие иностранные студенты боятся говорить после окончания занятий, и большинство обменов во время и после занятий — это диалоги с отечественными студентами на их родных языках. Очевидно, что это не способствует повышению их уровня.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В преподавании культурные конфликты неизбежны, но большинство из них можно отнести к различным способам мышления. Однако из-за разных способов мышления существуют различия в мировоззрении и ценностях, разные стандарты оценки ценностей, разные нормы поведения, разные образовательные модели, разные семейные концепции и так далее. На изучающих русский язык влияет культура их родного языка, и их восприятие и понимание вещей сильно отличаются от восприятия и понимания русских. Время и уровень изучения русского языка также влияют на их личную адаптацию к различным культурам. Именно из-за этих различий учащиеся создают барьеры для межкультурного общения.

В контексте культурной глобализации такие вопросы, как то, как интегрировать культуру в преподавание языка, как справляться с культурными контактами между преподавателями и студентами в зарубежных странах, культурными конфликтами и культурной интеграцией, заслуживают все большего внимания. Изучение проблемы культурного конфликта может послужить ориентиром для правильного решения таких практических проблем и способствовать гармоничному международному культурному обмену.

Список литературы:

1. Ченг Тан. Обучение китайскому языку как иностранному - цель, принципы и методы. // Пекин: Пресса для преподавания китайского языка, 2001
2. Льв Бисонг. Исследование преподавания китайского языка как иностранного. // Пекин: издательство для преподавания китайского языка, 1987 г.
3. Чен Шен. Культурное преподавание в обучении иностранным языкам. // Пекин, Пекинский издательский дом языка и культуры, 1999 г.
4. Блэр. Новые методы обучения иностранным языкам. // Пекин: Издательство Пекинского языкового института, 1987
5. Шэнь Сяолун. Китайская и китайская культура. // Шанхай: Fudan University Press, 2004.
6. Би Дживан. Межкультурная коммуникация и преподавание второго языка. // Пекин: Издательство Пекинского университета языка и культуры, 2009 г.
7. Ли Вэйхуа. Различия в китайской и русской культурных традициях и преподавании русского языка. // Журнал Университета Юньчэн, том 28, № 3, 2010.
8. Лили. Анализ российских национальных наклонностей. // Научное обозрение, 2002.
9. Чжоу Ли. Различия между китайским и западным образом мышления и влияние на межкультурную коммуникацию. // Журнал Ляонинского технологического института, 2006.

References:

1. Cheng Tang. Teaching Chinese as a Foreign Language-Purpose, Principles and Methods. Beijing: Chinese Language Teaching Press, 2001
2. Lv Bisong. Exploration of Teaching Chinese as a Foreign Language. Beijing: Chinese Language Teaching Press, 1987
3. Chen Shen. Cultural teaching in foreign language education. Beijing Beijing Language and Culture Publishing House, 1999
4. Blair. New methods of foreign language teaching. Beijing: Beijing Language Institute Press, 1987
5. Shen Xiaolong. Chinese and Chinese Culture. Shanghai: Fudan University Press, 2004
6. Bi Jiwan. Intercultural Communication and Second Language Teaching. Beijing: Beijing Language and Culture University Press, 2009
7. Li Weihua. Differences in Chinese and Russian cultural backgrounds and Russian teaching. Journal of Yuncheng University Vol. 28 No. 3 2010.
8. lili. The Russian national inclination analysis. Science review, 2002.
9. zhou li. The differences between the Chinese and western way of thinking and influence on cross-cultural communication. Journal of liaoning institute of technology, 2006.